

498001-2026 - Procedura konkurencyjna

Francja – Usługi produkcji telewizyjnej – Prestations de sous-titrage de journaux télévisés de france 24 pour les personnes sourdes et malentendantes

OJ S 137/2026 20/07/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: France Médias Monde SA

E-mail: achats@francemm.com

Status prawny nabywcy: Przedsiębiorstwo publiczne

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Organizacja wypoczynku, kultura i religia

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Prestations de sous-titrage de journaux télévisés de france 24 pour les personnes sourdes et malentendantes

Opis: L'objet du présent accord-cadre porte sur des prestations de sous-titrage de journaux télévisés de France 24 pour les personnes sourdes et malentendantes.

Identyfikator procedury: 43d20ec0-1d86-4758-aa57-37a3d463a7e1

Wewnętrzny identyfikator: 26080

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 92221000 Usługi produkcji telewizyjnej

2.1.2. Miejsce realizacji

W dowolnym miejscu

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Dokumenty zamówienia

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: PRESTATIONS DE SOUS-TITRAGE POUR LES PROGRAMMES TELEVISES DE FRANCE 24 POUR LES PERSONNES SOURDES ET MALENTENDANTES

Opis: Dans le cadre de ses activités, France Médias Monde lance une consultation pour les besoins de la chaîne France 24. Cette consultation a pour objet de sélectionner un prestataire capable d'effectuer le sous-titrage de journaux télévisés en français de France 24 et d'autres

programmes de France 24, à l'attention des personnes sourdes et malentendantes pour la société France Médias Monde (FMM), éditeur de France 24.

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 92221000 Usługi produkcji telewizyjnej

5.1.2. Miejsce realizacji

W dowolnym miejscu

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Okres obowiązywania: 48 Miesiące

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Należy podać imiona i nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe członków personelu

wyznaczonych do realizacji zamówienia: Niewymagane

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Dokumenty zamówienia

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Opis: Critère 1 :L'offre du candidat est appréciée sur la base du montant total estimatif indiqué dans le devis estimatif du cadre de réponse financier. Le devis estimatif ne consiste en aucun cas en un quelconque engagement de commande.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 55

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Opis: Sous-critère 2.1 (10%) : Dispositif technique proposé. Nombre d'intervenants. Matériel et logiciel utilisé Sous-critère 2.2 (10 %) : Capacité technique du candidat (Engagement sur le délai entre le journal en direct et le sous-titrage effectif, Capacité à fabriquer les formats

spécifiés au Cahier des Clauses Techniques et proposer d'autres formats d'émissions) Sous-critère 2.3 (10%): Qualité de la réponse au module de test (Qualité des transcriptions, Qualité orthographique, Qualité du respect de la charte du CSA et de France 24) Sous-critère 2.4

(5%):Solutions proposées pour s'adapter en cas de " Breaking News " (rupture d'antenne) Sous-critère 2.5 (10%): Démarche RSE en lien avec l'objet du marché

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 45

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Adres dokumentów zamówienia: https://francemediasmonde.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_23232_1169685.html

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: https://francemediasmonde.e-marchespublics.com/pack/annonce_marche_public_23232_1122166.html

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: francuski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Termin składania ofert: 11/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 5 Miesiące

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Selon le contrat

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Umowa ramowa, bez ponownego poddania zamówienia procedurze konkurencyjnej

Maksymalna liczba uczestników: 50

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Tribunal judiciaire de Nanterre

Informacje o terminach odwołania: Les voies de recours dans le cadre des contrats privés relevant de la commande publique sont : - Référé précontractuel avant la signature du marché devant le Tribunal judiciaire de Nanterre ; - Référé contractuel devant le Tribunal judiciaire de Nanterre dans un délai de 31 jours suivant la publication de l'avis d'attribution ou la notification au titulaire de la conclusion du contrat en cas de marché fondé sur un accord-cadre ou, en l'absence de publication d'avis ou de notification, dans un délai de 6 mois à compter du lendemain du jour de la conclusion du contrat.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Tribunal judiciaire de Nanterre

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: France Médias Monde SA

Numer rejestracyjny: 50152402900086

Adres pocztowy: 80 rue Camille Desmoulins

Miejscowość: Issy-les-Moulineaux

Kod pocztowy: 92130

Podpodział krajowy (NUTS): Hauts-de-Seine (FR105)

Kraj: Francja

Punkt kontaktowy: Direction des achats

E-mail: achats@francemm.com

Telefon: +33 184228484

Adres strony internetowej: <https://www.francemediasmonde.com/fr/>

Profil nabywcy: <https://francemediasmonde.e-marchespublics.com>

Role tej organizacji:

Nabywca

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Tribunal judiciaire de Nanterre

Numer rejestracyjny: 17780111500151

Miejscowość: NANTERRE

Kod pocztowy: 92000

Podpodział krajowy (NUTS): Hauts-de-Seine (FR105)

Kraj: Francja

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

8.1. ORG-0000

Oficjalna nazwa: DEMATIS

Numer rejestracyjny: 45072478600030

Miejscowość: Paris

Kod pocztowy: 75015

Podpodział krajowy (NUTS): Paris (FR101)

Kraj: Francja

E-mail: contact@dematis.com

Telefon: +33 172365548

Adres strony internetowej: www.dematis.com

Role tej organizacji:

TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: b7f3ff08-9d70-41bd-9c32-1d7aef202569 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 17/07/2026 10:50:02 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: francuski

Numer publikacji ogłoszenia: 498001-2026

Numer wydania Dz.U. S: 137/2026

Data publikacji: 20/07/2026